



USER MANUAL LITRIC AVALANCHE AIRBAG



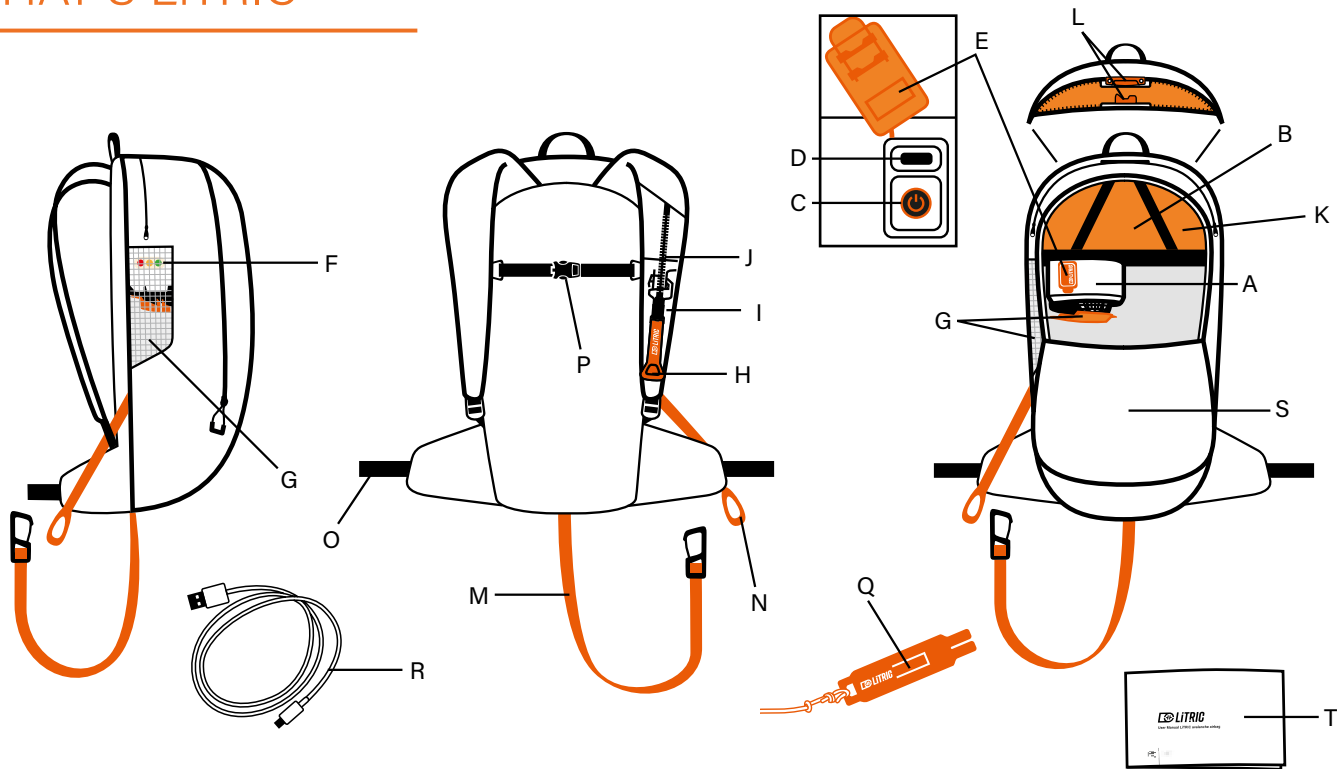


LiTRIC

TRAILBREAKING AVALANCHE SAFETY

Miraculous things happen when immaculate german engineering meets diehard canadian knowhow. For instance a lightweight electronic airbag that offers multiple deployments, intuitive operation, and modern reliability. This is the moment packs become a backcountry standard.

THAT'S LITRIC





BEZPEČNOSTNÍ REGISTRACE

ZAREGISTRUJ SVŮJ LITRIC SYSTEM NA
WWW.ORTOVOX.COM/SERVICE, ABYCHOM TI MOHLI ZASÍLAT
INFORMACE DŮLEŽITÉ Z HLEDISKA BEZPEČNOSTI (NENÍ
POVINNÉ).

REGISTRACÍ ZÍSKÁŠ PRODLOUŽENÍ ZÁRUKY NA SYSTÉM
LITRIC Z 2 NA 5 LET. PRODLOUŽENÍ ZÁRUKY SE NETÝKÁ
BATOHU LITRIC.



DE

EN

FR

IT

ES

ČEŠTINA

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人

LEGENDA

A _ LiTRIC ventilátor

B _ LiTRIC airbag

C _ Vypínač

D _ USB-C port

E _ Kryt

F _ LEDky

G _ Oblast nasávání

H _ Aktivační rukojeť

I _ Základna

J _ Aktivační táhlo

K _ Kapsa na airbag

L _ Mechanický uzávěr kapsy na airbag

M _ Popruh mezi nohy s karabinou

N _ Očko popruhu mezi nohy

O _ Bederní pás

P _ Hrudní pás

Q _ Odvzdušňovací zařízení

R _ USB-C kabel

S _ Batoh LiTRIC

T _ Návod k použití

Objasnění pojmů

Systém LiTRIC: označení pro systém skládající se z částí A, B, C, D, E, F, G, H, I, J.

Lavinový airbag LiTRIC: označení pro kompletní výrobek (A až T), skládající se z batohu LiTRIC se zabudovaným systémem LiTRIC.

OBSAH

Bezpečnostní registrace.....	152
1. Bezpečnostní upozornění.....	156
2. Vyloučení odpovědnosti.....	159
3. Úvod.....	159
4. Provoz.....	160
5. Údržba, skladování a transport.....	174
6. Schválení a konformita.....	179
7. Označení a značky.....	180
8. Záruka.....	181

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人

1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Lavinový airbag LiTRIC tě neochrání před lavinami!
 - Postarej se, abys byl dobře obeznámen se zásadami správného chování v případě pádu laviny.
 - Používání lavinového airbagu LiTRIC by rozhodně nemělo nijak zvyšovat tvoji chuť riskovat.
 - Funkce a působnost lavinového airbagu LiTRIC jsou projektovány tak, aby se snížilo riziko zavalení lavinou. V některých situacích to ale není možné vůbec anebo jen v omezeném rozsahu.
 - Před zahájením používání lavinového airbagu LiTRIC je bezpodmínečně nutné si přečíst a pochopit kompletní návod k použití, s výrobkem se dostatečně seznámit, jakož i uvědomit si a přijmout rizika spojená s jeho užíváním.
 - Nedodržení jediného pokynu z tohoto návodu může mít za následek těžké zranění či dokonce smrt.
 - ORTOVOX nepřebírá odpovědnost za přímé či nepřímé následky, následky úrazu nebo jakékoliv jiné škody vyplývající z nesprávného používání tohoto výrobku. To neplatí v případě ze zákona povinné odpovědnosti.
 - V případě, že si na přístroji nainstaluješ novou verzi softwaru, musíš se rovněž neprodleně seznámit s aktuálním návodem k použití uvedeným na adrese www.ortovox.com/service.
- SOUČÁSTÍ TOHOTO PŘÍSTROJE JE I LITHIUM-IONTOVÁ BATERIE. JE PROTO TŘEBA DBÁT PŘEDEVŠÍM NA NÁSLEDUJÍCÍ BODY:**
- LiTRIC systém nepoužívej v blízkosti zdroje tepla, jako např. ohně nebo topení, ani ho tam nenechávej ležet.
 - LiTRIC systém nepoužívej ani nenechávej na místech s příliš vysokou okolní teplotou (např. na ostrém, přímém slunci nebo v autě při extrémně teplém

počasí). V takovém případě by se přístroj mohl přehřát a explodovat nebo vznítit; navíc by to negativně ovlivnilo jeho funkčnost a zkrátilo jeho životnost.

- Pokud začne být LiTRIC systém cítit, zahřívat se, deformovat se nebo se během používání, nabíjení nebo skladování projevovat jiným neobvyklým způsobem, okamžitě odpoj nabíjecí kabel a přístroj vlož do uzavíratelné nádoby, např. kovové krabičky.
- LiTRIC systém nabíjej zásadně prostřednictvím USB-C kabelu dodávaného společně s přístrojem. Nabíjecí napětí nesmí překročit 5 V. Používej

zásadně nabíječku s certifikací EC/UL třídy ochrany II (dvojitá izolace proti nebezpečným napětím). Přístroj měj během nabíjení neustále pod dohledem.

- Lavinový airbag LiTRIC vyžaduje pečlivé zacházení a před každým použitím precizní kontrolu funkčnosti.
- ORTOVOX nenes odpovědnost za úrazy vzniklé při lavinovém neštěstí, při kterém zraněný využíval lavinový airbag LiTRIC.
- Lavinový airbag LiTRIC NENÍ náhradou za ostatní lavinové vybavení (lavinový vyhledávač, lopatku a sondu).

- Systém LiTRIC nenamáčej do vody.
- Lavinový airbag LiTRIC nevystavuj teplotám nad 55°C.
- Jakákoliv manipulace s lavinovým airbagem LiTRIC je zakázána a mohla by mít za následek jeho špatné fungování či selhání. V takových případech je vyloučena záruka i jakékoliv z ní vyplývající nároky.
- Kompletní systém LiTRIC skládající se z ventilátoru (**A**), airbagu (**B**) a aktivčního táhla (**J**) se za žádných okolností nesmí otevírat. Otevření tohoto systému představuje zásah do stavu schválně-

- ného výrobcem a přináší s sebou bezpečnostní rizika.
- Veškeré práce kolem údržby systému a kompletní systémové kontroly musí být zásadně prováděny výrobcem. V případě zájmu o provedení servisu jdi na www.ortovox.com/service.
 - Systém LiTRIC nepoužívej v případě, že není dostatečně nabitý nebo s ním nebylo zacházeno podle pokynů v tomto návodu.
 - Lavinový airbag LiTRIC se neaktivuje samovolně. Za účelem jeho aktivace musíš zatáhnout za aktivační rukojeť.
 - Tento výrobek je určen pouze pro nouzové situace, uživatel se rozhodně musí snažit odvrátit nebezpečí stržení lavinou odpovídajícími opatřeními.
 - Při častějších aktivacích v uzavřených prostorách se doporučuje chránit si sluch například prostřednictvím ochranných sluchátek.
 - Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byly pod dohledem nebo instruktáží sděleny informace o používání spotřebiče bezpečným způsobem, a pokud rozumí možným nebezpečím.
 - Děti si s přístrojem nesmí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

2. VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Lavinové airbasy LiTRIC jsou konstruovány tak, aby odolávaly enormním silám, které v lavinách mohou působit. Na tento účel jsou všechny lavinové airbasy LiTRIC certifikovány podle TÜV/CE (DIN EN 16716) (viz bod 6.). Záruka a odpovědnost vůči kupujícímu ze strany ORTOVOX za funkčnost lavinového airbasy LiTRIC nad rámec certifikovaných vlastností je vyloučena, kromě případů ze zákona povinné odpovědnosti. To platí především v případech nevhodného zacházení, pokusů o opravy či výměnu dílů prováděné neautorizovanou osobou, jakož i pro provoz nebo propojení s cizími, firmou ORTOVOX neautorizovanými komponenty.

3. ÚVOD

U systému LiTRIC se jedná o elektricky poháněný ventilátorový systém, který se svoji velice nízkou hmotností umožňuje vícero aktivací na jedno nabití.

Energii pro aktivaci získává ze superkondenzátorů.

Po provedené aktivaci se superkondenzátory díky malé integrované lithium-iontové baterii znovu nabijí; to umožní další aktivaci již po krátké době čekání.

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人

4. PROVOZ

4.1. DOBÍJENÍ

Opatrně zvedni kryt (E) portu USB-C (D). Příklad nabíjení pomocí s ním dodávaného kabelu USB-C (R) z portu USB (např. na laptopu) nebo pomocí USB nabíječky (viz bod 1.)

Postup procesu nabíjení se zobrazí pomocí světelné signalizace LED (F) (viz bod 4.3.).

Po ukončení nabíjení vyjmi co nejdříve kabel USB-C a kryt pečlivě uzavři, abys systém ochránil před špínou a vlhkostí.

UPOZORNĚNÍ

Před prvním použitím je systém třeba nabít.



Během nabíjení měj zajištěnou aktivaci rukojeti (viz bod 4.4.1.). Zatáhnutím za tuto rukojet je možné airbag aktivovat vždy, když svítí LEDky. To platí i během nabíjení. Při používání lavinového airbagu LiTRIC v terénu nenechávej USB-C kabel zastrčený v portu.

4.2. ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

Opatrně zvedni kryt (E). Příklad zapnutí tisknutím vypínače (C) po dobu minimálně 2 sekund.

Při zapnutí se rozsvítí všechny tři LEDky (F) a ozve se stoupající řada tónů.

Při každém zapnutí provede systém LiTRIC automaticky test elektroniky. LEDky zobrazí postup interního nabíjení (viz bod 4.3.). Jakmile je systém znovu připraven k aktivaci, proběhne krátký test motoru a LEDky krátce poté zobrazí stav nabití (viz bod 4.3.). Nyní může být systém LiTRIC znovu aktivován.

Přístroj vypneš opětovným tisknutím vypínače po dobu minimálně 2 sekund. Při vypnutí se opět rozsvítí všechny tři LEDky a ozve se klesající řada tónů.



POZOR

Po zapnutí či vypnutí přístroje vždy pečlivě zavři kryt, abys systém ochránil před špínou a vlhkostí.

UPOZORNĚNÍ

Vyčkej, dokud LEDky nezobrazí stav nabití, a zkontroluj si, že je přístroj dostatečně nabitý.

DOBA TRVÁNÍ PROCESU NABÍJENÍ

NABÍJENÍ PROSTŘEDNICTVÍM USB-C




STAV	DOBA TRVÁNÍ	OBJASNĚNÍ
Přístroj se nabíjí prostřednictvím USB-C	Několik hodin	Nabíjejí se superkondenzátory a lithium-iontové baterie




INTERNÍ NABÍJENÍ (U ZAPNUTÉHO PŘÍSTROJE)



STAV	DOBA TRVÁNÍ	ERKLÄRUNG
Přístroj byl krátce před tím nabit prostřednictvím USB-C	několik sekund	Superkondenzátory se pomocí lithium-iontové baterie interně nabíjí natolik, aby byly připraveny k aktivaci
Přístroj byl nabit prostřednictvím USB-C a poté několik dní ve vypnutém stavu uložen	několik minut až 25 minut	
Došlo k aktivaci airbagu	přibližně 25 minut	

4.3. INFORMACE O LEDKÁCH

Světelná signalizace nabití pomocí LED (F) je snadno viditelná zevnitř i vně batohu.

PROCES NABÍJENÍ	VÝZNAM
	a) Nabíjení prostřednictvím portu USB-C nebo b) Interní nabíjení po zapnutí nebo aktivaci
	Přístroj je plně nabitý a vypnutý
	Přístroj je plně nabitý a zapnutý

STAV NABITÍ	VÝZNAM
	Přístroj je připraven na minimálně dvojí aktivaci
	Přístroj je třeba nabít! K jedné aktivaci bude systém LiTRIC připraven ještě minimálně dalších 8 hodin
	Přístroj je třeba nabít! Systém LiTRIC se může kdykoliv vypnout! Aktivace systému není zaručena

SYSTÉMOVÉ UPOZORNĚNÍ	VÝZNAM
	<p>POZOR Systémová chyba! Proveď následující opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Systém LiTRIC vypni a znovu zapni. Pokud zůstane signalizace svítit nepřerušovaným červeným světlem, • nabij systém LiTRIC. Pokud zůstane signalizace svítit nepřerušovaným červeným světlem, • zašli lavinový airbag LiTRIC do servisu na přezkoušení (viz bod 5.3.).
	<p>Bylo dosaženo maximálního počtu 50 aktivací. Lavinový airbag LiTRIC je třeba zaslat do servisu na přezkoušení (viz bod 5.3.).</p>

Změny provozního stavu jsou doprovázeny zvukovými signály

- Stoupající řada tónů: systém LiTRIC byl zapnut
- Klesající řada tónů: systém LiTRIC se vypíná
- Dlouhý nepřerušovaný tón po dobu 3 sekund: systém LiTRIC je třeba nabít! Systém LiTRIC se může kdykoliv vypnout. Aktivace systému není zaručena!
- Dlouhý nepřerušovaný tón po dobu 10 sekund: systém LiTRIC se z důvodu nedostatečného nabití vypíná

4.4. POUŽÍVÁNÍ V TERÉNU

Při používání v terénu musí být systém LiTRIC zapnutý a dostatečně nabitý (viz bod 4.2./4.3.).

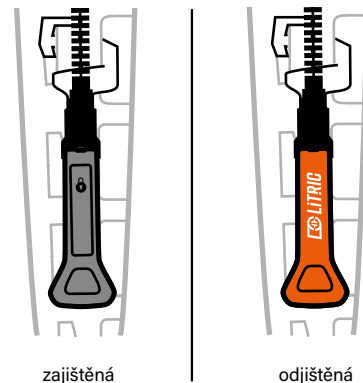
4.4.1. Způsob fungování aktivační rukojeti

Silným trhnutím za odjištěnou aktivační rukojeť (H) na ramenním popruhu batohu se aktivuje ventilátor LiTRIC.

Forma aktivační rukojeti umožňuje aktivaci i v rukavicích, a to pro leváky i praváky.

Aktivační rukojeť lze otočením o 180° zajistit či odjistit.

- Pokud směřuje dopředu oranžová strana rukojeti: aktivační rukojeť je odjištěná a připravená k použití.
- Pokud dopředu směřuje černá strana se symbolem zámečku a rukojeť je aretovaná: aktivační rukojeť je zajištěná.



Na místech, kde aktivací airbagu můžeš ohrozit sebe nebo jiné osoby (ve vozidlech, na vleku, v davu lidí, na horském hřebenu apod.), je potřeba zajistit, aby nebylo možné nedopatřením zatáhnout za aktivační rukojeť a tím lavinový airbag LiTRIC aktivovat. Zde je třeba mít aktivační rukojeť zajištěnou.

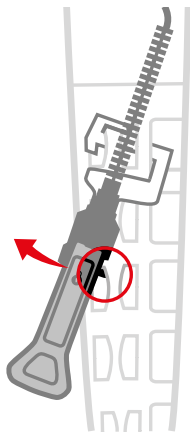
POZOR

Při vstupu do terénu ohroženého lavinami je nutné uvést systém do pohotovostního stavu. Za tímto účelem je třeba aktivační rukojeť odjistit.

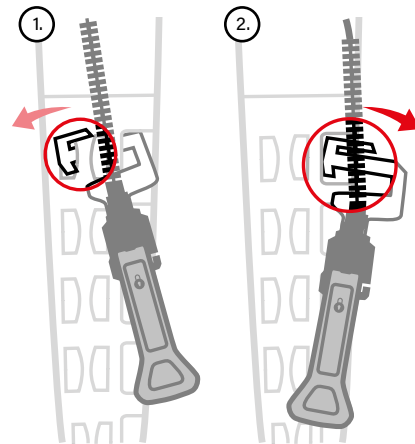
4.4.2. Nastavení výšky rukojeti

Aktivační rukojeť (H) lze bez dalších nástrojů připevnit na jednu ze tří různých pozic na ramenním popruhu a tím optimálně uzpůsobit její polohu svým anatomickým předpokladům.

Jak změnit pozici rukojeti:
Vypni systém LiTRIC (viz bod 4.2.)



Vyvlékni rukojeť nejprve u spodního háčku základny (I)



Poté rukojeť vyvlékni i u vrchního háčku základny

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

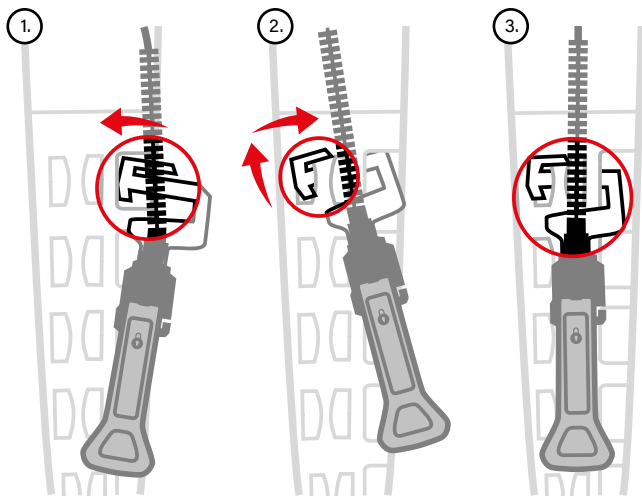
NO

PO

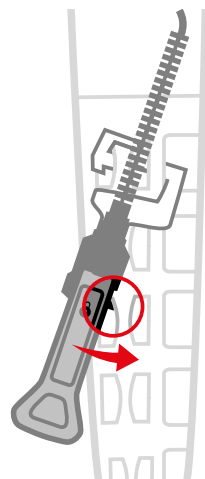
SE

日本語

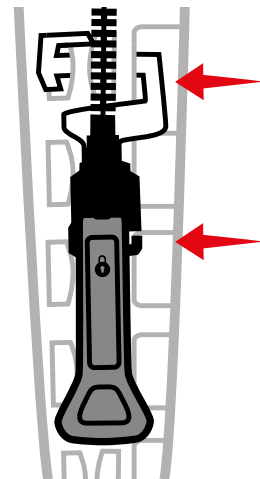
中國人



Pro opětovné zavěšení základny navlékni nejprve
vrchní háček



Nakonec navlékni
spodní háček



Základna je připevněná

POZOR

Základna s rukojetí musí být k ramennímu
popruhu připevněná oběma háčky.

4.4.3. Použití popruhu mezi nohy

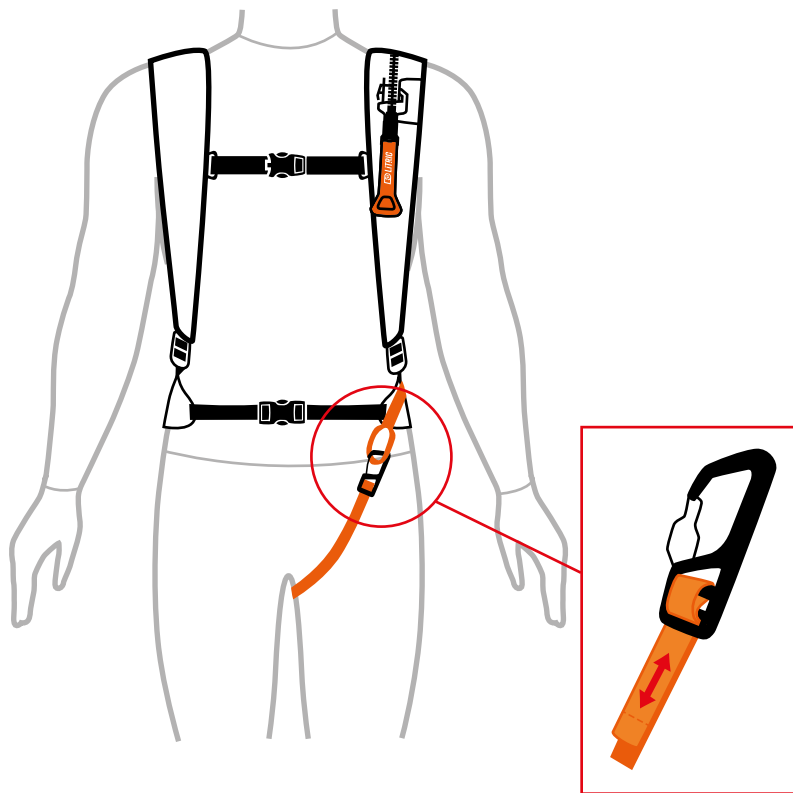
Pokud si batoh nezajistiš mezi nohama k tomu určeným popruhem (M), mohou ti ho síly působící v lavině strhnout z těla i s nafouknutým airbagem. Uprav si delku popruhu mezi nohy tak, aby těsně přilehal k tělu, ale přitom nebránil v pohybu.



POZOR

Pro zaručení funkčnosti lavinového batohu LiTRIC je nutné, aby byl využit jističí popruh mezi nohy.

Karabinka tohoto popruhu musí být zavěšená v příslušném očku (N) na bederním pasu (O) a musí být zavřená.



DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

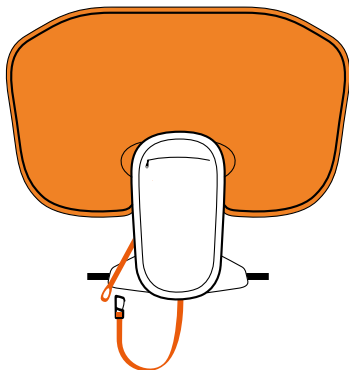
SE

日本語

中國人

4.4.4. Způsob nošení batohu LiTRIC

Nasad' si batoh LiTRIC (S) a pevně utáhni ramenní popruhy. Poté si postupně zapni přezky bederního a hrudního pásu (O, P), oba pásy utáhni a zkontroluj, že jsou správně zapnuté. Popruh připevni zavěšením do očka (viz bod 4.4.3.).



Prostor pro rozbalení airbagu LiTRIC



- Elektronické a magnetické předměty mohou rušit funkčnost lavinových vyhledávačů. Za účelem minimalizace interferencí nos lavinový vyhledávač na přední straně těla; tím maximalizuješ vzdálenost mezi vyhledávačem a systémem LiTRIC.
- Zabal si batoh LiTRIC tak, aby ventilátor LiTRIC (A), airbag LiTRIC (B) nebo kapsu na airbag (K) nemohly poškodit žádné špičaté nebo ostré předměty.
- Při nošení cepínu, nářadí do ledu či lyžařských hůlek je třeba dbát na to, aby jejich hroty byly opatřeny chrániči.
- Oblast nasávání (G) lavinového airbagu LiTRIC musí zůstat volná, aby z ní bylo možné nasát vzduch. Na tomto místě nesmí být zabaleny žádné předměty, jako např. bunda apod.
- Nepřipevňuj k batohu LiTRIC žádné předměty, které by mohly narušit otevírání kapsy s airbagem nebo nafukování airbagu LiTRIC.
- K batohu LiTRIC zásadně nepřipevňuj lyže ze strany. V případě postranního připevnění lyží může být omezena možnost nafouknutí airbagu LiTRIC.

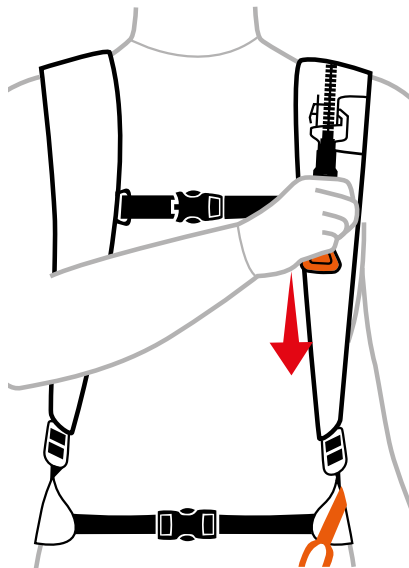
4.5. AKTIVACE AIRBAGU

4.5.1. Aktivace lavinového airbagu LiTRIC

V případě pádu laviny okamžitě aktivuj lavinový airbag LiTRIC. Aktivaci proved' silným trhnutím za aktivční rukojeť (H). Airbag LiTRIC se začne sám nafukovat. Nafouknutý airbag LiTRIC tě za normálních okolností nebude nijak omezovat v případných únikových či úhybných manévrech.

UPOZORNĚNÍ

Abys v případě nouze dokázal správně zareagovat, aktivaci lavinového airbagu LiTRIC pravidelně trénuj.



Aktivace



Systém LiTRIC musí být aktivně aktivován. Pro správnou aktivaci je nutná dostatečně nabitá baterie.

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人

4.5.2. Chování v případě pádu laviny

Postarej se, abys byl dobře obeznámen se zásadami správného chování v případě pádu laviny. V zásadě platí: při pádu laviny se vždy nejprve snaž dostat co nejrychleji do bezpečí, tzn. lavině uniknout. Lavinový airbag LiTRIC ponech tak dlouho nafouknutý a nasazený, dokud nebude prostřední nebezpečí zažehnáno a ty nebudeš mimo nebezpečný prostor.



POZOR

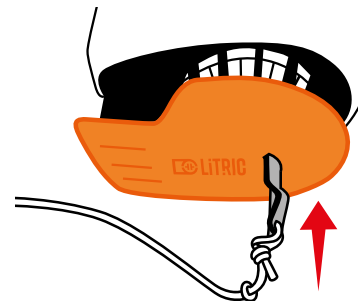
Po pádu laviny, při kterém jsi aktivně využil a nafoukl lavinový airbag LiTRIC, je airbag nutné zaslat do servisu na přezkoušení (viz bod 5.3.).

4.6. PO AKTIVACI

4.6.1. Vypuštění vzduchu

Vzhledem k dalšímu využití lavinového airbagu LiTRIC je zapotřebí airbag (B) nejprve kompletně zbavit vzduchu pomocí odvzdušňovacího zařízení (Q).

Za tím účelem zastrč odvzdušňovací zařízení do příslušného, k tomu určeného otvoru u ventilátoru LiTRIC (A). Nyní je možné z airbagu vypustit veškerý vzduch. Odvzdušňovací zařízení nech zastrčené ve ventilátoru tak dlouho, dokud nebude airbag LiTRIC zase kompletně sbalený; teprve poté ho odstraň.



Odvzdušnění

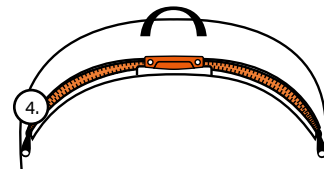
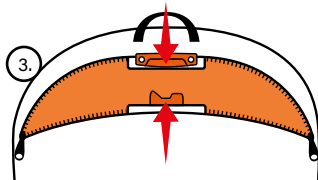
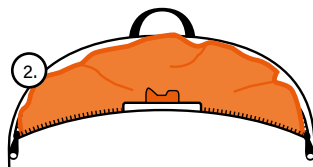
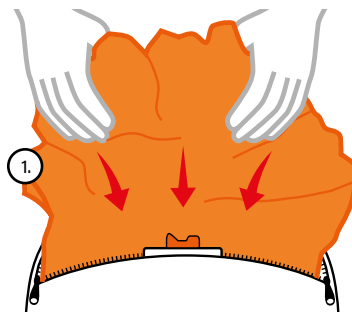


POZOR

K vypuštění vzduchu je bezpodmínečně nutné používat pouze originální odvzdušňovací zařízení. Do ventilu systému LiTRIC nestrkej žádné cizí předměty!

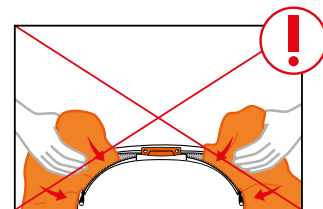
4.6.2. Sbalení airbagu

- Zajisti aktivační rukojeť (viz bod 4.4.1).
- Doporučení: Pro snazší manipulaci se zipem odklop krytku zipu dozadu
- Airbag LiTRIC (**B**) stejnoměrně zastrkej do příslušné kapsy na airbag (**K**), jak je ukázáno v krocích 1 a 2.
- Zbývající přebytečný vzduch přitom lze jednoduše z airbagu vytlačit.
- Poté zmáčknutím obou stran k sobě navzájem zapni mechanický uzávěr kapsy na airbag (**L**), jak je ukázáno v krocích 3 a 4.



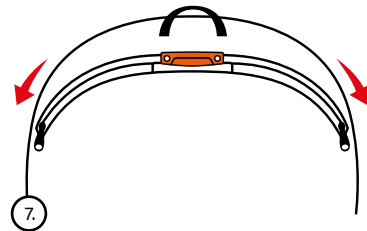
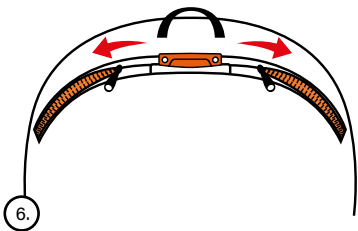
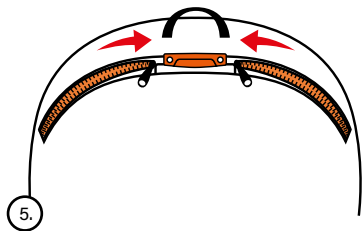
 **POZOR**

Dej pozor na správné zapadnutí uzávěru!



 **POZOR**

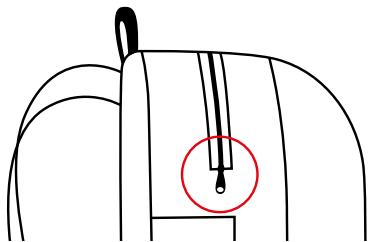
- Uzávěr zavírat až nakonec
- Airbag nepřechovat ze stran
- Airbag nepřechovat nerovnoměrně rozložený



- Postupně posuň jezdce obou zipů zcela nahoru až k mechanickému uzávěru kapsy na airbag (krok 5)
- Poté posuň jezdce obou zipů zase zpátky úplně dolů (kroky 6 a 7).

POZOR

- Airbag nesmí být zabalen přetočený!
- Airbag nesmí být zabalen srolovaný!
- Airbag nesmí být zabalen poskládaný!
- Airbag nesmí zůstat přiskřípnutý v zipu nebo uzávěru!
- Kapsa na airbag nesmí být zablokována!
- V případě, že je airbag vlhký nebo mokrý, je nutné ho před delším uložením usušit na čerstvém vzduchu.
- Do kapsy na airbag nesmí být sbaleno nic jiného než pouze airbag!
- Odvzdušňovací zařízení je před použitím třeba vyndat z ventilátoru LiTRIC!



Jezdci obou zipů v nejnižší pozici

POZOR

- Dbej na to, aby byly oba zipy zavřené.
- Jezdci obou zipů musí zůstat v nejnižší možné pozici, aby bylo zaručeno kompletní otevření kapsy na airbag.
- Dbej na to, aby krytka zip opět dobře překrývala

4.6.3. Možnost opětovné aktivace

Energii potřebnou pro svou aktivaci získává lavinový airbag LiTRIC ze superkondenzátorů. Tyto superkondenzátory se díky integrované lithium-iontové baterii začnou po uskutečnění aktivaci airbagu za účelem další aktivace ihned automaticky znovu nabíjet. Za tím účelem musí být airbag LiTRIC už zase sbalený, systém LiTRIC zapnutý a lithium-iontová baterie dostatečně nabitá (viz bod 4.3.). Doba

nabití je přibližně 25 minut.

Jakmile je systém k aktivaci znovu připraven, proběhne krátký test motoru a LEDky zobrazí stav nabití. Nyní může být lavinový airbagový systém LiTRIC znovu aktivován.

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人

5. ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A TRANSPORT

5.1. KAŽDOROČNÍ KONTROLA STAVU

System LiTRIC je v podstatě bezúdržbový. Minimálně 1x ročně ale prováděj kontrolu stavu:

- Za účelem kontroly a tréninku proved' minimálně 1x ročně aktivaci.
- Zkontroluj při tom, že nafouknutý airbag zůstane minimálně 3 minuty kompletně naplněný.
- Zkontroluj stav airbagu a případná poškození; nepoškozený airbag opět pečlivě sbal.

- Ujisti se, že celý systém LiTRIC je skladován kompletně suchý.
- Pravidelně překontroluj i celý batoh, zda není poškozen.



V případě jakéhokoliv poškození musí být funkčnost lavinového airbagu LiTRIC zkontrolována výrobcem (viz bod 5.3.).

5.2. ÚDRŽBA PO POUŽITÍ AIRBAGU V LAVINĚ

Každé použití v lavině může materiál airbagu LiTRIC přivést až na hranici možné zátěže a případně ho i poškodit. Proto je nezbytně nutné provést po použití v lavině kontrolní servis. Po použití v lavině musí být lavinový airbag LiTRIC překontrolována výrobcem (viz bod 5.3.).

5.3. SERVIS

- V případě zájmu o provedení servisu jdi na www.ortovox.com/service.
- Lavinový airbag LiTRIC je koncipován na 50 aktivací (viz signalizace LED 4.3.). Před případným dalším používáním je třeba nechat provést kontrolní servis u výrobce. Pokud nebude po 50 aktivacích proveden kontrolní servis u výrobce, neměl by být lavinový airbag LiTRIC již nadále používán (viz také bod 5.5.).
- Kontrolní servis by měl být proveden nejpozději 5 let po zakoupení airbagu.
- Tento placený kontrolní servis zahrnuje kontrolu kompletního lavinového airbagu LiTRIC.

5.4. ULOŽENÍ

Při dlouhodobějším skladování, například v průběhu letních měsíců, je třeba uvést systém LiTRIC do úschovného režimu,

který zaručí dlouhou životnost lithium-iontové baterie.

ÚSCHOVNÝ REŽIM

- Kabel USB-C (**R**) zasuň do portu USB-C (**D**) a připoj ho ke zdroji energie.
- Systém kompletně nabij (viz bod 4.1.).
- Nyní odpoj kabel USB-C od portu USB-C a do 1 sekundy zmáčkni vypínač (**C**).
- Všechny tři LEDky (**F**) začnou blikat a blikají tak dlouho, než přístroj dosáhne stavu nabití optimálního pro delší skladování. Tento proces může trvat i několik dní. Lavinový airbag LiTRIC je možné uložit již během této doby; systém se po dosažení požadovaného stavu nabití vypne automaticky.

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人



Systém LiTRIC skladuj mimo dosah dětí, na suchém místě a při pokojové teplotě (cca 20°C). Ujisti se, že celý systém LiTRIC je skladován kompletně suchý.

UPOZORNĚNÍ

- Před opětovným použitím je třeba systém nabít (viz bod 4.1.).
- Nejpozději po 10 měsících je třeba uložený přístroj znovu nabít naplno.

5.5. ŽIVOTNOST

Při správném dodržování doporučených intervalů údržby a servisu (viz body 5.2., 5.3.), každoroční kontrole stavu a přiměřeném zacházení a manipulaci je maximální životnost systému LiTRIC buď 10 let od data výroby, nebo 50 aktivací.

Skutečnou dobu životnosti nelze určit zcela přesně, protože závisí na mnoha faktorech: četosti používání, způsobu zacházení, klimatických vlivech apod.

Vodítkem k určení životnosti může být následující tabulka:

ČASTOST POUŽÍVÁNÍ VE DNECH		MAX. ŽIVOTNOST V SEZÓNÁCH
extrémně často	více než 120 dní / sezónu	2
velice často	91 až 120 dní / sezónu	3
často	41 až 90 dní / sezónu	5
příležitostně	do 40 dní / sezónu	10

5.6. ČIŠTĚNÍ

K čištění lavinového airbagu LiTRIC použijte výhradně vodu. Zásadně nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí prostředky. Po vyčištění je pro další použití třeba lavinový airbag LiTRIC nechat kompletně vyschnout při pokojové teplotě. Jinak hrozí námraza vlhkých částí.

5.7. TRANSPORT A CESTOVÁNÍ

- Před každým transportem je nutné systém LiTRIC vypnout (viz bod 4.2.) a lavinový airbag LiTRIC kompletně zajistit proti neúmyslné aktivaci (viz též bod 4.4.1.).
- Pro cestování s lavinovým airbagem LiTRIC nepotřebujete žádné přepravní doklady.
- Jelikož je systém LiTRIC napájený baterií, je třeba dbát při každém transportu bezpečnostních upozornění (viz bod 1)!
- Kromě toho je před cestou vhodné se seznámit s místními předpisy ohledně transportu ve veřejných dopravních prostředcích.
-
- Cestování leteckou dopravou a transport letadlem:
- Lavinový airbag LiTRIC je konstruován jako osobní ochranná pomůcka (OOP) a ne jako zavazadlo.
- Klasifikován je jako elektronické zařízení

s napevno zabudovanou lithium-iontovou baterií:

- Lithium-iontová baterie, jmenovitá kapacita: 3.7 V / 2000 mAh / 7.4 Wh
- Úložná kapacita kondenzátoru: <0,3 Wh
- Při leteckém transportu lavinového airbagu LiTRIC pro osobní potřebu nejsou zapotřebí žádné přepravní doklady.

UPOZORNĚNÍ

Cestovní a přepravní požadavky se mohou lišit, a to jak u jednotlivých leteckých společností, tak i v jednotlivých zemích; mohou tedy platit i případné další požadavky či omezení. Proto důrazně doporučujeme se před

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人

5.8. LIKVIDACE



zahájením cesty informovat u příslušné letecké společnosti o cestovních ustanoveních ohledně transportu, jakož i o specifických ustanoveních týkajících se vstupu do a odletu ze zvolené země.

Elektrické přístroje nikdy nevyhazuj do směsného odpadu.

Elektrické přístroje vždy odnes na určená recyklační místa.

Výrobek rovněž můžeš za účelem bezplatné likvidace poslat zpět výrobci.

Při likvidaci se drž právních předpisů platných ve tvé zemi.

UPOZORNĚNÍ

Systém LiTRIC nemá žádný rušivý vliv na lavinové vyhledávače (stav 08/22).

Obecně musí elektronické přístroje mít odstup minimálně 20 cm od lavinových vyhledávačů, které jsou v režimu vysílání. V režimu vyhledávání musí být odstup 50 cm. Během vyhledávání nemusí být systém LiTRIC vypnutý.

5.9. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Systém LiTRIC se po aktivaci dvakrát, v odstupu pokaždé jedné minuty, krátce dofoukne.
- Objem airbagu LiTRIC: 150 l
- Hmotnost systému LiTRIC: cca 1080 g
- Funkční převýšení pro provozování: 0m až 4808m
- Přípustná provozní teplota: -30°C až 45°C
- Optimální teplota skladování baterie: 20°C
- Přípustná teplota pro nabíjení: -20°C až 45°C
- Specifikace baterie: Lithium-iontová baterie, jmenovitá napětí: 3.7V, 2000 mAh, 7.4 Wh

6. SCHVÁLENÍ A KONFORMITA

VÝROBCE

ORTOVOX Sportartikel GmbH
Rotwandweg 5
D-82024 Taufkirchen
Německo

Distribution USA
Deuter USA
1200 S Fordham St., Suite C
USA – Longmont, CO 80503

Distribution Canada
ORTOVOX CANADA LTD
Suite 110 – 4520 16th Ave NW
CA – Calgary, Alberta T3B 0M6

Distribution Japan
Magic Mountain Co., Ltd.
2-8-5 Nobidome, Niiza City
352-0011 Saitama

TYP

Lavinový airbagový systém LiTRIC
Výrobní standard: EN 16716:2017
Lavinový airbagový systém LiTRIC je
certifikován TÜV Süd Product Service
GmbH podle dekretu PPE (EU) 2016/ 425
a směrnice pro označení CE.

TÜV Süd Product Service GmbH,
Daimlerstr 11, D-85748 Garching
Stanice TÜV č. 0123
Kompletní text EU prohlášení o shodě
najdeš na následující
internetové adrese:
www.ortovox.com/service

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人

7. OZNAČENÍ A ZNAČKY

LiTRIC Název modelu airbagového systému



Před použitím si je třeba přečíst návod k použití a bezpečnostní upozornění



Datum výroby: rok – měsíc

Individuální sériové číslo

2022 – 123 – 123



Označení CE zaručuje dodržení evropské směrnice pro OOP 2016/425



EN 16716 Lavinový airbag LiTRIC odpovídá normě EN 16716:2017: „Horolezecká výstroj – Lavinové airbagové systémy – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody“.



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolech znamená, že vysloužilé elektronické přístroje nepatří do běžného domovního (směšného) odpadu.

8. ZÁRUKA

Na výrobní vady a vady materiálu poskytujeme u systému LiTRIC záruku 2 roky od data prodeje.

Zaregistruj svůj LiTRIC SYSTEM na www.ortovox.com/service, abychom ti mohli zasílat informace důležité z hlediska bezpečnosti (není povinné).

Registrací navíc získáš prodloužení záruky na systém LiTRIC z 2 na 5 let. Prodloužení záruky se netýká batohu LiTRIC.

Záruka se nevztahuje na baterii ani nabíječku, jakož ani na škody způsobené nesprávným zacházením nebo přirozeným opotřebením. U přístrojů, které nevykazují žádné nedostatky, bude přezkoušení vyúčtováno.

Poštovné jde na účet majitele.

Nároky na zákonnou záruku nejsou dotčeny přiznáním záruky.

© Copyright 2021 by ORTOVOX
Sportartikel GmbH

DE

EN

FR

IT

ES

CZ

NL

NO

PO

SE

日本語

中國人